

**Az előfizetés ára:**  
 egész évre . . . . . 8 frt  
 fél évre . . . . . 4 frt.  
 negyed évre . . . . . 2 frt.  
 Kőrjegyzőknek és néptanítóknak:  
 egész évre 6 frt, fél évre 3 frt.  
 Előfizetheti a kiadóhivatalban,  
 Valentin Károly könyvkereskedő-  
 sében, Traub B. és társánál  
 Böhm M. könyvkötőnél.

# PÉCS

Politikai és vegyes tartalmu lap.

**A hirdetések ára:**  
*Négy hasábos petitsor*  
 1-szer . . . . . 6 kr.  
 2-szer . . . . . 5 kr.  
 3-szor . . . . . 4 kr.  
 Bélyeg-díj minden hirdetéskor 30 kr  
 Nyitlathéren egy sor . . . 10 kr.  
 Hirdetéseket elfogadja: a kiadó-  
 hivatal és Janovszki Király-utca-  
 ban lévő hirdetések felvételi  
 irodája.

Megjelen hetenkint kétszer:  
 szerdán és szombaton.

Szerkesztőség: Király-utca 20. sz.  
 Kiadóhivatal: Nepomuk-utca 10. sz. a posta mellett.

Egyes szám 10 kr.  
 Kaptható a kiadóhivatalban, Valentin Kár  
 könyvkereskedésében, Traub B. és társá  
 nál. Böhm M. könyvkötőnél Király-utca

## A vándortanári intézmény.

(A „Baranyamegyei gazdasági egyesület“ figye-  
 mébe)

(sch.) Nem én vagyok az első, a ki a kormány által kiküldött különböz szakmabeli vándortanárok ellen felszólalok; s meg vagyok győződve, nem is leszek az utolsó, ki ez alapján eltévesztett s költségeivel semmiféle arányban sem álló intézményt, — hiába teszem beszéd tárgyává. Nálunk az experimentálás már bevett szokás s ha egyszerű valamit életbe léptettünk, azt fenn is tartjuk, akár a napnál fényesebben legyen annak haszontalansága s céljtévesztett volta bizonyonyitva.

Igy vagyunk a vándortanári intézménnyel is. Mindenki meg van győződve, hogy gyakorlati értéke s eredménye absolute nincsen; felszólalnak ellene egyesületekben, magán körökben, hírlapokban — s mégis marad minden a régiben.

Nézzük csak, miből áll a vándortanárok működése. Az illető akár gyümölcsészeti, szőlőszeti, borászati, méhészeti, selymészeti vándortanár, vagy faiskolai, phylloxera sat. biztos, a vidéki lapok útján közhírré teszi, miként f. h. 1-én itt, 2-án ott, 3-án meg amott fog megjelenni s így to-

vább az egész hónapon át minden nap más helyre hirdet előadást s azt lehetőleg pontosan be is tartja. E hirdetést olvassa az, ki a lapokat épen kézhez kapja s a kijelölt napon aztán össze is jön vagy 10—15 ember s hallgatja a vándortanár ünnepi előadását — közönségesen ismert dolgokról, megrakva theoretikus phrazisokkal; — egyik fülükön be eresztik, a másikon meg ki s ezzel a vándortanár tisztje ide-oda egy évre be van fejezve. Ez előadások a helyenként tartatni szokott ephemer felolvasásoktól legfőlebb abban különböznek, hogy ez utóbbiakat rendszer nagyobb közönség hallgatja; különben eredményök egyenlő. — Mindez áll, ha az illető vándortanár lelkiismeretes ember s hivatását felfogva, az ügynek tőle telhetőleg a legjobban kíván használni; de mi van akkor, ha épen csak azért vándorol, mert vándortanár, azonban, van-e körutazásának eredménye, a legkevésbé sem okoz neki fejfájást? Megértik már évekelt pl. azt is, hogy a vándortanár a reggeli vonattal megérkezett, kivezetette magát egy kijelölt szőlőbe, a hol az előzetes hirdetés szerint a szőlőmetszés különböző nemei lettek volna bemutatandók. A ván-

dortanár ebbeli feladatának meg is felelt; megmetszett vagy 20—30 tőkét s mivel a vinczellér kivételével senki sem volt jelen, ki műveleteit nézze s magyarázatait hallgassa, ráirta a metszés mű elnevezését egy darabka papirosra s ezt felvilágosításul a sor végén álló tőkéhez kötötte s aztán a déli vonattal tovább utazott, hogy a közelebbi állomáson folytassa előadását — hallgatók hiányában valószínűleg hasonló módon. Az érdeklődő szőlőgazdák, kik előzetesen abban állapotok volt meg, hogy csak délután rándulnak ki a vándortanárral s hallgatják előadását, hűségesen meg is jelentek; de hogy ámultak, a mikor is a vinczellér azt jelentette, nekik, hogy a vándortanár volt, de már nincs s helyette most majd csak ő mondja el, mi minden csodát csinált ez az ur s hogy abból azonban a mi viszonyaink közt bizony semmi sem alkalmazható. Körülbelül így voltunk a méhészeti vándortanárral is. Az is beállított, tartott általános ismeretek körében mozgó száraz előadást, többnyire oly egyének előtt, kik méhészettel sohasem foglalkoztak s ilyenekkel a legjobb akarat mellett nem is fognak foglalkozni soha — s azzal tovább utazott; s ha azóta csakugyan

## A „Pécs“ tárczája.

### Kendi Margit.

Történelmi dráma 5 felvonásban, írta Bartók Lajos. Először adták a budapesti nemzeti színházban 1884. márczius 30-án.

Budapest, ápril 6.

Üdvözöljük a „Kendi Margit“ tehetséges íróját Bartók Lajost.

Üdvözöljük őt első sorban a sikerért, melyet darabjával aratott, de üdvözöljük őt azért is, hogy a történelmi dráma írás terére lépett, oly tere, a melyhez határozottan tehetsége is utalja s a mely a szerzőnek méltó s elég hálás anyagot nyújt s a mely tér nálunk, kivált az újabb időkben, alig ismert.

Darabja tagadhatatlanul nyereség irodalmunkra nézve s így méltó figyelmünkre. A darab sokoldalú hibái daczára sem vonhatjuk meg a szerzőtől elismerésünket úgy komoly igyekezteért, mint a mélt. n. elért sikerért, annál is inkább, mert a cselekményt a történelemből meritvén, nehéz, kényes tárgyhoz nyult. Csak az igazi költőnek jártas, ügyes keze képes a történelmi sokoldalú, szétágazó események szálait egészszerű csoportosítani, midőn a személyek s cselekmények élet-hűsége mellett kiváló súlyt kell a szereplők életképességére is fordíta-

nia. A darab tárgya méltó a feldolgozásra, csak kár, hogy írónk nem tudott darabjába elég érdekességet s elég életet önteni.

Közönnnyel kísérjük végig a különben elég ügyesen, szipnadi hatásra való tekintettel élénk táruól cselekményeket, a melyekben egyetlen egy nemes rugóra, őznetlen törekvése, rokonszenvet s bámúlást keltő tényre, szóval igazi tragikai jellemre nem akadunk. S csakis innen van az, hogy a hősnő s egyéb szereplőknek egymás után történő bukása sem hat reánk. A cselekmények nem képesek figyelmünknek fokozatos ében tartására, nem teszik feszültté érdeklődésünket, midőn a katastropha előtt állunk; a szereplőkkel nem érzünk egyet, a hőst nem szánjuk szerencsétlenségében, nem rettenünk vissza, mikor bukni látjuk.

A darab Erdélyben játszatik, a Báthoryak korában.

Az ingatag jellemű Báthory Zsigmond ül Erdély trónján; bátyja, Boldizsár, a kormányzó. Kendi Margit azonban Erdély trónjára férjét, Boldizsárt, méltóbbnak tartja a gyenge Zsigmondnál, hitvesi becsvágya, hiúsága Boldizsárt törekszik minden áron a trónra juttatni. Boldizsár határozottan ellenzi e tervet, holott népszerűsége is hozzá járulna; ő hű rokon s hű alattvaló. Kendi Margit, kit Zsigmond szeret, céljának elérésére most azon van, hogy férjét féltékeny négye s

hogy így Boldizsár meggyűlölvén Zsigmondot őt a trónról letaszítsa.

Mig Boldizsár távol hazulról, a csatamezőn harcol, otthon nem zúnik meg forró szerelmével üldözni a most már rokonszenvet színelő Margitot. E közben Carilli Alfonz, a pápa nuntiusa megtudja, hogy huga, Etelka lángolon szereti Boldizsárt. Carilli is tehát most arra törekszik, hogy Boldizsár jusson a trónra s e célból az udvar előtt Margitnak Zsigmond iránt színlelt szerelmét előadja s így szégyenletes színben tünteti fel e viszonyt. Boldizsár visszatér a harcmezőről s így most azt látja, hogy neje és Zsigmond tiszta házi szentélyét bemooskolták. — Hogy boszut álljon, most már ő is megakarja foztani Zsigmondot a trónról s uralomra végy. Boldizsár hallgat Carilli s a többiek tanácsára, kik aztán elárulják az összeesküvést. Zsigmond ezért kivégezteti nagybátyját, Boldizsárt, ki csak utolsó perceiben tudja meg, hogy Margitja hű maradt hozzá. Margit kétségbeesésében magát öli meg. Zsigmondot Margitnak s bolondjának, kit szintén kedvel, halála sújtja le.

Ez a darab meséjének rövid vázlata.

A tragikus hős küzd s elbukik, e bben áll tragikus úm. Bátran száll szembe az eléje gördülő nehézségekkel, megküzd a tornyosuló akadályokkal, hogy célját elérje, buki is, de a harcban meg nem es-

egyetlen egy méhhez több van városunkban, merem állítani, hogy ez nem a vándortanárné előadásának kifolyása.

A cél bizony az ilyen a la minute előadásokkal semmivel sem lesz előmozdítva s ez iránt — azt hiszem — leginkább maguk a vándortanárok vannak tisztában. A vidéken azért általános is az óhaj, hogy a vándortanári intézmény, a mennyiben jelen szervezetében eredményt felmutatni képtelen, egyszerűen szüntessék be.

Bár a fentebbiekből arra lehet következtetni, hogy a mai vándortanároknak én sem vagyok barátja s ez nagyjában igaz is, még sem kívánom, hogy ez intézmény végkép megszűntessék hanem igenis óhajtom, hogy új alapra fektetve újra szerveztesse s így csakugyan előmozdítsa azt a célt, melynek szolgálni hivatva van. Kívánatos azért, hogy a vándortanárok hatásköre kibővítsessék s működésük inkább egy kelyre összpontosíttassék. Mint kívánom ezt keresztülvinni — elmondom röviden.

A vándortanárné ugyanis töltse az egész telet mindig más más nagyobb helyen s ott tartson alkalmas időben a felnőtteknek népszerű előadásokat; azonkívül pedig a serdültebb ifjúság számára rendezzen 3—4 havi tanfolyamot, előre meghatározott tan- munkatervvel. Hogy az ilyen tanfolyamban a gyakorlat s az arra való előkészítés az egyedül lehetséges — úgyhiszem, mondanom sem kell. Így létre jönnének évről-évre más-más helyen gyakorlati, gazdasági, vinczellérek s pinczemestereket képző, háziipar stb. tanfolyamok s meg vagyok győződve, hogy oly nagyobb községeken, hol ilyen tanfolyam tartatott, az az, az illető vándortanárné egy egész télen át tartózkodott, a néppel, az ifjúsággal érintkezett, azt felvilágosítva, tanítva, az újítások helyességéről meggyőzve — rövid idő alatt oly átalá-

ulás lesz észlelhető, milyent a vándortanári intézmény jelen szervezete mellett még száz év múlva sem fogunk elérhetni.

De nyáron se utazzék a vándortanárné gőzerővel, hanem tartózkodjék egy helyen annyi ideig, mint a mennyi idő alatt most az egész vármegyét be szokta utazni. Keresse föl a gazdákat munka közben a mezőn, a szőlőben, a pinczében, a faiskolában s ott aztán magyarázzon nekik, oktassa őket a gyakorlat terén, hogy ezt vagy azt a munkát így kell végezni, hogy könnyebbítve legyen s eredményében mégis jobban fizessen. A mit így kíván a mezőn, munka közben gyakorlatilag megmutattunk a gazdának, annak célszerűségét be is fogja látni, meg is fogja kísérteni, tehát több hasznát veszi, mintha egy tucat előadást tartunk neki négy fal között — akár a legjavából. Megjegyzem, miként elkerülhetlen szükséges, hogy a vándortanárnak gyakorlati kísérletei szemléltetésére s a munka könnyebbítését feltűntető eszközök s kisebb gépek mindenkor rendelkezésre álljanak.

Legyen tehát vándortanárné, de az minél kevesebbet vándoroljon, hanem inkább csak hosszabb időközönként költözködjék egyik helyről a másikra s akkor működésének meg is lesz az óhajtott sikere.

Vagy 10—12 évvel ezelőtt megtettem ily hasonló indítványt a „Pécsi tanító-egylet” által a „Baranyam. gazdasági egyesület”-ben, a honnan is az indítvány pártolól a ministeriumhoz föl lett terjesztve. A ministerium sem hagyta a fölterjesztést figyelem nélkül, mert értesítette gazdasági egyesületünket, hogy a tervezetet véleményadás végett az „Orsz. magy. gazdasági egyesület”-nek kiadta; — de mi történt vele itt, arról soha sem tudunk meg semmit. — Mi azonban akkor nem sikerült, tán sikerül ma;

miért is e felette fontos ügyet újból gazdasági egyesületünk kiváló figyelmébe ajánljuk. Tegye a kérdést tanulmány tárgyává, dolgoztasson ki részletes tervezetet s aztán tegyen újra felterjesztést a magas ministeriumhoz.

A tárgy fontos s megérdemli a fáradságot.

**Pécs szab. kir. város köztörvényhatóságának alakuló közgyűlése 1884. évi április 7-én.**

Elnök: Perczel Miklós főispán.

Tárgysorozat.

1) A bizottsági tagok megszaporítását elrendelő közgyűlési határozat ellen beadott két rendbeli felfolyamodás visszavetése a Belügyministerium által — helyeslőleg tudomásul vétetik. 2) Bartók József; Trixler Alajos, Steiner Gáspár, Matrosch János, Justus Lipót, Mestries Imre, Orf Gáspár, Piri-bauer János, Brunner Mihály megválasztott bizottsági tagok igazoltatnak. — 3) Néhai Woche Lajosné kegyes adományát illetőleg, a kórházi igazgató orvos által beadott felfolyamodványra a ministeri rendelet úgy intézkedik, hogy az illető alapítvány addig kezeltesse a kórház és a rokkantak közös pénztárában, míg az utóbbiak el nem választatik a kórház pénztárától, mely esetben a kórházat illeti az alapítvány. Helyeslőleg tudomásul vétetik. — 4) A szervezkedési szabályrendelet a következő nevezetesebb módosításokkal fogadtatott el: A bizottsági tagok száma 96-ról 114-re emeltetik. 57 virilista és 57 választott, az I-ső kerületre 10 b. tag, a II-ikra 14 b. t., a III-ikra 17 b. t., a IV. 8 b. t., az V-ikre 8 b. t. — A polgármester feljogosított 6 héten belül szabadságot adni, többet a közgyűlés ad. A rendőrkapitány községi bíraskodást nem gyakorol. A közgyűlés ideiglenes intézkedése (eddigi gyakorlat) hagyatik fenn. Akadályoztatása esetén csak tanácsstag helyettesítheti. Minden rendőri cselekvényért ő felelős. A főbiztos alkaptány, a rendőr albiztos rendőrbiztos nevet nyert. Ügyész kettő, I. és II. ügyész. Egymást helyettesítik mindenütt. Másod ügyész is megjelenhet a köz- és közigazgatási gyűléseken. Összműködésre vannak utalva, nem függetlenül, miként előbb. A számfőnök helyett számtisztek szerepelnek, számuk 6. Négy 800 frttal, kettő 700 frttal díjazva. Nem a végrehajtók szedik be a város közönséget megillető adótermészetű járulékot, ők csak a végrehajtást foganatosítják. A városgazda gazdasági felügyelő nevet nyer. Évenként számol, nem negyedévenként. A közgyámi állás egyéssítettik az ellenőri állással és eddigi 1200 frt helyett 800 frt fizetés nyer.

Fizetések. Első tiszt ügyész 900 frt. — Másod tiszt ügyész 600 forint. Munkájához képest. — Bolgár Kálmán b. tag 700 frtra kéri emelni. De a gyűlés előbbi határozat mellett marad. A számv. evő fizetése 1200-ról 1400 frtra emeltetik. A segéd 700-ról 900 frtra. Ez ellen Papp József emelt szót 800 frtot ajánlván, miután a többi számtiszteknek is annyi van. Azonban főjegyző ur határozottan kiemelve a hivatal fontosságát és hogy a segéd számv. a főkönyvet is vezeti és így 1200 forint fizetéssel járó könyvvizetői állomást tölt be, nevezett indítványával felhagyott. A kiadó és iktató fizetési 600 frtről 700-ra, az irnokok-é 500 forintról 600-ra; a városi majoros 300—360, az ajtonállók 335—400-ra emeltetik. A négy négy negyedmesteri állomás a budakülvárosi és a bányatelepi részek nagyságának tekintetbe vételével egy egéddel szaporítottat, 400 frt évi fizetéssel. — Ezek szerint a felemelés 824 frtot tesz. Mely összegből ha levonjuk az ügyészségi 34 alapítványból megtérült 360 frt összeget, a kiadás összesen 464 forint. Általános helyesléssel a legkisebb részleteikben is e módosítások elfogadtattak 6.) L a m m e r F r i g y e s városi közgyám saját kérelmére jól megérdemlett nyugalomba helyeztetik 1884. évi

ből, a küzdelemben csak egy nemes eszmének diadalra juttatása vezérli őt, a mely ez se őt bukásában is túléli.

De itt mit látunk?

Boldizsár eleinte még hallani sem akar arról, hogy Zsigmondot a trónról letaszítsa; ő szilárd jellem, hű rokon s rendíthetlen híve a fejedelmeknek, de utóbb, nem is sokkal később, e hű rokon s alattvaló kislelkűen, meg nem hallgatva hitvesét, kit csak hűnek, nemesnek ismert, néhány léha udvaronc szavára hallgat csak s összeesküszik rokona ellen, az uralkodó ellen s a trónra tör. Margitnak tragikum csak a nagyra valógyásában áll, sőt ebben annyira meggy, hogy nem törődve a szennyel, melyet egy elárukt szó is férjének becsületére hozhat, a mocokkal, mely így hitvesi hűségére is bélyeget süthet, könnyedén, csupán nagyra-vágyásból, áruba bocsátja — habár csak szinleg is — szerelmét. S azért sem őt, sem Boldizsárt bukásában még csak részvétünk sem kíséri. Az ingatag Zsigmondról még azt sem tudjuk, hogy őszinte-e Margit iránt való szerelme? Hisz a ki igazán, nemesen szeret, az nem képes ily eszközökre.

A harmadik felvonásban már be áll a krízis s mégis jónak látja a szerző, midőn csak a katastropha várható, melyben vagy győz, vagy bukik a hős, darabját egy egészen fölösleges negyedik, meg ötödik felvonással

megtoldani. Mindazáltal elismerjük, hogy szerzőnk ismeri a szinpadot, hogy szép tehetőségétől még jeles darabokat is várhatunk s csak dicsérhetjük a jó választást, az elég ügyesen szőtt összeütközést, a cselekmények helyes csoportosítását, a fenség magaslatán álló stílyt, az eleven, éles dialogot, a gördülő jámbusokban irt szép nyelvezetet, a képekben gazdag, szerföltött tömött előadást, melybe lyrai hangok itt-ott kellemesen vegyülnek s végül a komoly, nemes igyekezetet, mely tollát mindvégig vezérli.

A külső siker a lehető legkedvezőbb volt a szerzőre nézve. Minden felvonás után fokozódó mérvben hívták a lámpák elé, mihez a korszerű, fényes kiállítás s kostümök, az ügyes rendezés, kivált a szép jelenetekben, s a szereplőknek művészi játéka nem kis mértékben járultak. Az előadásra nézve kiemelni tartozunk Jászai Marit (Kenedi Margit) s P. Markus Emiliát (Estella); előbbi kitünő művészetének egész nagyszerűségében való érvényesítésére egy hálás szereppel ismét többet nyert, utóbbi pedig költői szavaltával majd szeretetre méltón sentimentális, majd bájosan plastikai jelenség volt.

— ld S.

junius 1-vel, évi 1200 forint nyugdíjjal. Mídon a város e közügyek vezetésében megőszült tisztas öregnek jól megérdemelt nyugalmába helyezését elrendelte, Perczel Miklós főispán megható szavakkal esetelte a derék és hű városi tisztviselő érdemeit. — 34 évig szolgált, mindig becsületés hű és pontos vala hivatalában. — Mint ifju lépett e térre s mint munkában fáradt öreg megy nyugalmába. Mi volt első pillanatban, maradt az ő a hosszú 34 éven át, változatlanul hű és becsületés. Nem a rang, nem a méltóság teszi tiszteltté az embert — fejezé ki derék főispánunk — hanem hogy miként töltötte be valaki állását. — A mit a tisztelt ögről mondhat, az csak jó lehet a közgyűlés éljenzése kísérte szavait. A tárgy ezzel ki levén merítve, a közgyűlés eloszlott. Örömmel constatáltuk ez alkalommal is a pécsi liberális párt összetartását, mely teljes számban vala képviselve, mi minden esetre jó jelnek veendő, míg az ellenzék távol maradt.

## A házbér szabályrendelet.

(Folytatás.)

13. §. A felmondási idő a következő:

I. Egy hónap: egyes szobáknál és oly helyiségeknél, a melyek után a bér havonként fizetetik, a mennyiben azok a II. és IV. pontban felsorolt helyiségek közé nem tartoznak.

II. Egy negyedév: mindazon helyiségeknél, a melyek az I. III. és IV. pont alatt felsorolva nincsenek.

III. Félév: 1. a következő helyiségeknél, ha 300 frt avagy ennél több évi bér fizetetik,

- utcai s udvari boltoknál;
- ügynökségi és kereskedelmi irodáknál;
- raktáraknál;
- gyáraknál és egyéb üzlethelyiségeknél.

A felsorolt helyiségek évi bérének megállapításánál hozzá számítandó még azon lak avagy egyéb mellék helyiségek után fizetendő évi bér is, a melyek ezen helyiségekhez tartoznak, avagy azokkal együtt béreltettek ki ugyanazon tulajdonostól.

2. A bérösszegre való tekintet nélkül a következő helyiségeknél:

- szállodáknál;
- vendéglőknél;
- kávéházaknál;
- sütőműhelyeknél;
- gyógyszertáraknál;
- pinceszéknél;
- csürőknél s magtáraknál;
- jégvermeknél, a melyek utóbbiak kizárólag csak május 1-én mondhatók fel;

i) a felsorolt helyiségekhez tartozó, avagy azokkal együtt ugyanazon tulajdonostól kibérelt lak s egyéb helyiségeknél.

IV. Egy év: Az állami, községi s nyilvános jelleggel felruházott tanintézetek részére kibérelt tantermek s egyéb a tanczélhoz megkívánható mellék helyiségek bérelteinél.

A felmondás a I. pont alatti bérelteknél, a hó nyolcz első napjaiban, a II. III. és IV. pont alatti bérelteknél pedig a május avagy november hó 1-ét megelőző felmondási idő tartam (1/4 év, 1/2 év illetve egész év) tizenöt első napjaiban eszközözendő és pedig mindenkor délelőtt 9 órától, délután 5 óráig.

Ezen §. rendelkezései az esetben is alkalmazandók, ha a bérlet tárgya bírói árverésen (1881. évi LX. t. c. 181. §.) eladatik.

14. §. A felmondás vagy magánaton, vagy pedig kir. közjegyző által történhetik.

15. §. Ha a felmondás magánaton eszközöltetik, erről mindkét fél elismervényt követhet, a melyben a felmondás kelte s a kivonulás határideje megjelölendő; az esetben pedig, ha bármelyik fél ezen elismervényt kiállítani vonakodik, a felmondás két tanu előtt teljesítendő, kik erről a felmondó félnek igazolványt szolgáltatnak ki, mely a kérdéses bizonyítványt pótolja.

16. §. Ha a magánaton, vagy kir. közjegyző által történt felmondást az ellenfél el nem fogadja, vagy ha utóbbi az elfogadás iránt nem nyilatkozik, avagy írásbeli elis-

mervényt adni vonakodik, joga van a felmondó félnek felmondása érvényességének kimondását, felmondást szenvedett félnek pedig a felmondás érvénytelenítését a felmondási napot követő 8 nap alatt az illetékes bíróságnál keresetel kérelmezni.

A kereset ezen idő alatt való beadásának elmulasztása a felmondásba való belenyugvásnak, illetve a felmondás visszavonásának tekintendő.

A bérletből való kivonulás.

17. §. A negyedéves és ennél hosszabb időkhöz kötött bérelteknél a rendes költözködési idő május és november hónapokra esik.

Hónapos szoba vagy bérhelyiség a bérlet megszüntét követő első köznapon; — két vagy több szobából álló lakás egyik szobája szintén a bérlet megszüntet utáni első napon, az összes helyiség, valamint minden más bérhelyiség pedig legkésőbb a bérlet lejárt utáni harmadik köznap déli 12 óráig teljesen kiürítendő.

18. §. Ha a bérbeadó a bérösszeg le nem fizetése miatt bérli ingóságait visszatartja, akkor a visszatartott ingóságokat csak az esetben tartozik kiadni, ha a követelt bér lefizetetik, vagy bírói letétbe helyeztetik, avagy ha bérbeadó eme követelésével jogerejű ítélet által már elmozdítottatik.

19. §. A 18-ik §-ban említett összegnek bírói kézhez történt letétele esetén tartozik bérbeadó az iránti keresetét, a bírói letétől vett hivatalos értesítéstől számítot 8 nap alatt, ha pedig akkor a bérkövetelhetése ideje még le nem járt volna, a lejárti naptól számítandó 8 nap alatt benyújtani, minthogy ellenesetben a letett összeg másoknak netalán időközben szerzett jogai sérelme nélkül letévé kérelmére ki fog utalványoztatni.

A bér felelőse.

20. §. A szabályszerű felmondási idő (hó, 1/2 év, 1/2 év vagy egész év) eltelte előtt a bérelés hatályba nem lép.

A negyedéves felmondás alá eső bérelteknél a bérbeadó a bér csak a februári és augusztusi, a féléves és egy éves felmondás alá eső bérelteknél pedig csak a májusi és novemberi negyedekor emelheti fel.

Bérlő köteleességei.

21. §. Bérlő köteles a kibérelt helyiségeket tisztán és jókarban tartani és azokat a bérlet leteltével — mégis tekintettel a rendes elhasználatra — oly állapotban, a minőben kibérelte, bérbeadónak átadni.

Bérlő az általa, háznépe avagy vendégei által a bérlet tárgyán szándékosan, mulasztás avagy gondatlanság által okozott minden kárért bérbeadónak teljes kártérítéssel tartozik.

22. §. Köteles a bérlő a tűzrendőri szabályokat a 10. §-ban foglalt joghátrányok terhe alatt betartani.

Ha pedig bérlő a kibérelt helyiségben vagy annak egy részében a személy avagy vagyontársaságot veszélyeztető foglalkozást rendőri tilalom ellenére üz, akkor kiköltöztetését — a bérbeadó előzetes értesítése mellett a rendőrség hivatalból eszközölteti; s azon felül tartozik a bérlő, a lakás kiürítése napjától a felmondási időig (1 hó, 1/4 év, 1/2 év, avagy egész év) járó bérösszeget megfizetni.

23. §. Minden oly változtatások, melyeket a bérlő a bérbeadó beleegyezése nélkül falakon, ablakokon, ajtókon vagy a padlatokon akár díszítés vagy kényelme tekintetéből eszközölt, a mennyiben bérbeadó az előbbi állapot visszahelyezését nem igényelné, minden megtérítés nélkül mennek át a bérbeadó tulajdonába; — a beleegyezésnél teljesítettnél azonban a bérlő, amennyiben azok szükséges vagy hasznos beruházások a kiköltözködések idejékor, mert térítést igényelhet, a többieket minden egyéb jogosultság nélkül, a régi állapot visszaállításával eltávolíthatja, ha általában a bérlettárgy állagának sérelme nélkül eltávolíthatók.

(Vége következik.)

## Emlékirat

a m. kir. Igazságügyminiszter ur által az 1874. XXXV. t. cz. módosítására az országyűléshez beterjesztett törvényjavaslat fölött.

A pécsi kir. közjegyzői kamara mindenekelőtt kötelességének tartja kijelenteni, hogy a közjegyzői törvény módosítására beterjesztett törvényjavaslat tárgyalásánál első sorban nem a közjegyzőség anyagi helyzetét, hanem a jogélet azon körét tartotta szem előtt, melyet elfoglalni s lelkiismeretesen betölteni jutott feladatánál; s így e kamara által javaslandó még azon intézkedések is, melyek anyagi helyzetének javítására látszanak irányzottaknak, főleg hivatásának pontosabban és lelkiismeretesebben való betöltésére s a jogkereső felek érdekei javára vezethetők vissza.

Mert e kamara korántsem hiszi, hogy a közjegyzői intézmény csak azért állítatott volna fel, hogy egy csoport embernek megélhetési módot nyújtson, hanem hogy a háztáskorébe utalt jogszolgáltatási teendők pontos, gyors és lelkiismeretes teljesítése által azon követeléseknek megfeleljen, melyeket mindentűn s így hazánkban is mind a közönség, mind az állam ez intézmény irányában támaszt.

Mídon tehát e javaslatot általában véve üdvözöljük azért, mert az imént kimondott elvek megvalósítására czélzó törekvést látjuk benne, de más részt ép ezért nem hallgathatjuk el észrevételeinket azon intézkedéseire, melyek által e mondott czélt eltévesztve, s működésünk sikeres eredményét kockáztatva látjuk.

E szempontból kiindulva kénytelenek vagyunk nézetünket mindjárt a javaslat 1. §. c) pontjában felállított képeztési fokozatokra kimondani.

Hogy a közjegyzőséget tanulni kell, ezt elismerte előttünk a külföld, midőn közjegyzői vizsgákat állapított meg, de elismeri maga a javaslat, midőn kizárólag közjegyzőségre készültöktől az eddigi 2 év helyett 3 évi s a gyakorló ügyvédektől egy évi közjegyzői gyakorlatot követel; de hogy miért tesz a javaslat a bírónál kivételt, nem találjuk indokolva. — A bírói gyakorlati működés a közjegyzőtől sokkal inkább eltér, sem hogy azt lehetne következtetni, hogy a bírói csupán kinevezetése által a közjegyzői teendők oly kifogástalan teljesítésére képesítessék, mely azok gyakorlati tanulmányozását feleslegessé tegye; tapasztalásból tudjuk, mennyi nehézséggel járt a gyakorlat nélküli kezdet s még maig is érezzük ennek hátrányos következményeit, a mennyiben a kezdet tájékozatlansága által okozott panaszok visszhangjai végkép még maig sem enyésztek el.

A bírónak gyakorlat nélkül való kinevezetése bajokat és panaszokat megörökítené, míg a legalább egy évi gyakorlattal elműlötötteknél; ha csak ez intézkedés által a tehetetlen vagy rokkant bírónak menhely nem szándékoztatik alapíttatni, mi által ép ellenkezője éretnék el annak, mi ez intézmény által czéloztatott.

A csupán közjegyzőségre készülőknél minősítését illetőleg nem látjuk be annak okát, miért kell ezeknek az ügyvédi vagy gyakorlati bírói vizsga letétele előtt épen egy évi gyakorlatot kimutatni s így ha netán e vizsgák előtt másfél vagy két évi gyakorlatuk volna, miért nem számítatik ez nekik be egészen a 3 évi köteles gyakorlatba? És minthogy ez csakugyan nem indokolható, azt hisszük, hogy a javaslat sem követel egyebet, mint hogy ezeknek a vizsgák előtt legalább egy évi közjegyző gyakorlatuk legyen. S ha ez, mint hisszük, csakugyan így van, akkor a szövegeztet ily formán javallnók megváltoztatandónak: „avagy pedig a vizsgálat letétele megelőzőleg legalább egy évi s ezzel összesen 3 évi közjegyzői gyakorlatot” stb.

Nem kételkedünk végre abban, — bár a javaslatban nyíltan kimondva nincs — hogy az új törvény életbeléptekor már bejegyzet közjegyzői gyakorlatban levőkre csak is az 1874. XXXV. t. cz. 2 §. lesz határozó azon

egyszerű és minden művelt törvényhozás által elfogadott elvnlé fogva: Leges et constitutiones futuris certum est dare formam negotiis non ad facta praeriter revocari. L. 7. c. de Leg. b. I. 14. quum conveniat leges futuris regulas imponere, non praeriteris calumnias excitare. L. 65. C. de Decret. X. 31. — Ezt tehát minden félreértés kikerülése tekintetéből az átmeneti intézkedésekben kimondani szükségesnek tartanók.

(Folyt. köv.)

## H i r e k.

**A nméltóság** m. kir. belügyminiszteriumnak f. évi márczius hó 17-én 19477. sz. alatt felt magis intézménye folytán a rendőri körövények az eddigi alakban való szerkesztésére m. hó 31-től beszünttetett az azok helyett e naptól a belügyminiszterium rendőri osztályában szerkesztendő „Hivatalos rendőri közlöny” fog kiadati és minden községnek a községjegyzői hivatal czimére közvetlenül fog megküldeni. Előfizetési ára egy évre példányként postadíjjal egyetemben 3 forintban állapítottat meg.

**Emlékirat.** Bánffy Simon elnök szétküldte a községügyi törvény módosítása tárgyában a pécsi községügyi kamara által szerkesztett emlékiratot. Szabatosan készült, egy tartalom mint összeállításában figyelemre méltó dolgozat ez, mely az alkalmoszerű emlékiratok szokásos nívauját jóval meghaladja. Közöltük annak idején a pécsi ügyvédi kamara fölterjesztését ugyane tárgyban egész terjedelmében, a mennyiben lapunk tere engedte, közöljük ezt is, itt ezuttal csak annyit akarunk még mint különösen érdekessé és némileg új eszmét felemlíteni, hogy az emlékirat egyeztetendő a községügyi és ügyvédi érdekekkel, a telekkönyvi bejegyzéseket magánokiratok alapján csak akkor tartja elrendelőnek, ha az okirat községügyi vagy gyakorlati ügyvéd közbenjárásával készült s a községügyi vagy ügyvéd által e minőségben ellenjegyeztetett, vagy a magánokirat aláírásai községügyiileg hitlesítettnek.

**Az egyházi rendet** vették fel f. hó 5-én Bubreg Béla, Dobos Henrik, Kovács József pécsegyházmezei növendékpapok és Ángyán Aurél, Plander Pál, Hauko Henrik (pécsi), Filipović Illés (boszniai) Szt.-Ferencz rendi szerzetesek, végzett hittanhallgatók, a megyés püspöktől, mint erre egyedül jogosítottól, az apácák templomában. A segéd-lelkészekben való szükülködés tette sürgőssé, hogy nevezettek szokottnál korábban végezzék be tanulmányaikat és ordináltassanak. Nyomban, husvét után, a IV. évfolyamra lépnek a III. évesek közül azon hittanhallgatók, kiknek életkora megengedi, hogy jövő szeptemberben egyházi rendre lépjenek. Mely időre a vacáció két hónapot is felhasználva, tanulmányaikat befejezik. Így teljes egy évet nyerne tanulmányi pályájok bevezésében. Terque quaterque beati!

**A pécsi nemzeti kaszinó** által a főrealiskola felsőbb osztályu növendékei számára kitűzött négy arany pályadíjra beérkezett öt pályamunka. Ezek közül három verses dolgozat, kettő pedig természettudományi értekezés. Czimeik: „Kísérletek”, „Kádár Julis”, „H. Lajos halála”, „A fény forrásokról” és „Modern fényforrásainkról.”

**A választások előtt.** Ily czim alatt lapunk egyik utóbbi számában felhivtuk a Pécssett székelő állami tisztviselők figyelmét a „Magyar Tisztviselő” által megpendített azon eszmére, hogy helyzetük javításá végett amörüljenek s tegyék magukat érintkezésbe az illető kerületnek képviselővel, miszerint azok a tisztviselők helyzetének javítását is végék fel programjukba. Az eszme követőkre talált, amennyiben a pécsi m. kir. pénzügyigazgatóság tisztviselői vasárnap népes értekezletet tartottak, melyen kimondták, hogy tömörülve oda fognak törekedni, miszerint a megyebeli orsz. képviselők programjukba a tisztviselők helyzetének javítását is felvegyék.

E czélből egy végrehajtó bizottságot küldtek ki, mely bizottság körlevelek útján az összes állami tisztviselőket egy f. hó 15-én, délután hatodfél órakor, a városház közgyűlési termében tartandó értekezletre meghívja. Az értekezlet hivatása leend után magát egy bizottság közvetítése által a képviselőjelöltekkel érintkezésbe helyezni s azokat céljaiknak megnyerni. Azt hisszük, ez a leghelyesebb mód a tisztviselők helyzetének javítására, mert mint értesülünk, az ország több vidékén a hivatalnokok hasonlóképp tömörülve, az ügynek több országos képviselőt már is megnyertek. S ha a képviselők mindentűt felveszik programjukba ez égető kérdést, az eredmény nem maradhat el. Azért tehát saját érdekükben figyelmeztetjük a tisztviselőket az e hó 15-én tartandó értekezletre.

**A vadászterületek bérbeadása** iránt Tisza belügyminiszter a következő körrendeletet bocsátotta ki az összes törvényhatóságokhoz: A községi tulajdont képező, valamint azon más egyéb vadászterületek, melyek az 1883. XX. törvénynek az önálló vadászterületeket meghatározó 2. § a rendelkezései alá nem esnek, ugyanazon törvény 3. szakasza értelmében az 1871. XVIII. törvény 110. szakaszban megállapított eljárás szabályai szerint legalább 6 évre bérbeadandók lévén, annak megállapítása czéljából, hogy a mult évi ápril hó 9-én hatályba lépett törvénynek a kötelezett bérbeadásra vonatkozó rendelkezése kellően végrehajtott-e? felhívom a törvényhatóságokat, hogy az ezen törvényhatóság területén lévő összes községek vadászati jogának bérbeadására vonatkozó adatokat hozzám lehető mielőbb terjessze fel. Ezen adatok szolgabírói járásek szerint táblázatos kimutatásba foglalandók, mely kimutatás rovatai a következők: 1. A község, illetőleg a városi törvényhatóság neve. 2. Az 1883. XX. törvénynek 3. szakasza értelmében bérbeadott vadászterület kiterjedése katasztralis holdakban. 3. Az évi bérösszeg nagysága. 4. A bérleti idő tartama s azon esetben, ha a vadászterületek valamelyikére nézve az 1872. VI. törvényezikk alapján kötött bérszerződés még érvényben van, ezen körülmény s hogy a bérszerződés mikor telik le, a kimutatás „jegyzet” rovatában szabatosan kitüntetendő lesz.

**Szolgabíró és vásár.** A földmivéltési-, ipar- és kereskedelmi miniszter a következő rendeletet bocsátotta ki: Miután az 1883-ik évi XV. t. cz. élebelépése óta a szolgabírák most már valamennyi megyében megfelelő fizetéssel és külön utiátalánnyal is javadalma van, továbbá miután kétségbe nem vonható, hogy a szolgabíróknak a városi bizottságban való megjelenése nem kizárólag a vásártartásra jogosult fél érdekében, hanem közrendészeti szempontból is szükséges: ennél fogva az 1882. évi február hó 6-án 1765. sz. alatt kiadott rendeletet a belügyi magy. kir. miniszter ural egyetértőleg ezenel oda módosítom, hogy a szolgabírák a városi bizottságokban való közreműködésért a vásártartásra jogosult fél terhére ezentul sem napidíjat, sem pedig fuvarköltséget felhasználítani jogosítva nincsenek. Erről a törvényhatóság tudomás és közhírre vétel végett oly megjegyzéssel értesitem, hogy hivatkozott rendeletnek a városi bizottságokban működő állatorvosokra vonatkozó és az 1874. XX. t. cz. 2-ik szakaszára állapított rendelkezése érintetlenül marad.

**Köttös hivatás.** Kovács uram kisbíró meg csösz is egy személyben, mert a két állásra külön nincs fedezet, mint kisbíró nincs meghitelve, de csösz minőségben hites ember. Egy vasárnap kiküldi a bíró Kovács urat mint kisbíró-t, (csösz voltát betette a tarisznyájába egy agyontermeltet rézce képeben, mert a rézceknél tilosban járni agyontűt terhe alatt nem szabad), hogy szedje össze az adókönyvecskéket. Így tért be Matók uramhoz, de már itt megjárta, a hivatalot fogadták ugyan mint kisbírói hivatalos személyt, de falusi szokás szerint illő szemrehányásokban részesítették a megüött hét rézceért, melyek közül Kovács uram csak

egyét, a legsoványabbat liferálta be. A csösz keményen megsértetett és perpatvar dulakodás oly mérvű lón, hogy a községi előjáróság sietve közbenlépett megakadályozandó az emberhalált. Törvényszék elé került a dolog, mert a büntető törvény 166 §-a hatósági községnek decretálja a csösz-t, ennek megsértése büntetett, mely 3 évig terjedhető börtönnel büntetetik. De szerencsére a csösz kisbíró is, mint ilyen csak cseléd, nem hites személy. Ott pedig Matók uramról, mint kisbíró járt el hivatalosan, az eredmény az, hogy a bíróság Matók uratam felmentette, mert nem a csösz, hanem a kisbíró bántalmazta. Így hozták az ítéletet. Erre az esetre ugyancsak nem gondolt Csemegi uró méltósága, pedig hát megtörtént dolog.

**A pécsváradvidéki tanítóegylet** f. évi április hó 17-én d. e. 9<sup>1/2</sup> órakor Péssváradon, a községház tanácsstermben rendes közszakulés egybekapcsolt gyűlést tart, melyre az egylet tagjai és az érdeklődő tanügybarátok meghívattak.

**A választási mozgalom** Szigetváron is megindult. Ugy látszik, hogy kerületünkben minden országgyűlési pártnak lesz jelöltje, csak a kormánypártnak nem. Nehány hét előtt kibocsátott az első nyomtatott programm „Egy választó” aláírással, mely a mérsékelt ellenlék jelöltje körüli csoportosuláshoz felhív. Egy környékünkbeli, köztisztletben álló ref. lelkész, B. I. lesz valószínűleg ezen párt jelöltje, azonban kevés kilátással sikerre. A függetlenségi párt eddigi képviselőnk, Fornszeke Sándor zászlaja alatt fog harcolni és nem kell jóslati tehetőség annak constatálására, hogy a jövő választási harc jóval hevesebb lesz, mint az eddigiek. Mert kerületünk intelligenciájának tejszime eddig még titlenül nézi és türi az antisemiták vakondurásait s tekintve a népréteket, melyekre ezek támaszkodnak, attól kell tartanunk, hogy ezek terrorizmusa alatt a józan elemek még szóhoz sem fognak juthatni a kellő időben. Az antisemiták bizonyos Rathmann, ki jelenleg Magyar-Széken káplán, akarják felléptetni. Alkalmam volt minap Rathmann egy eredeti levelét olvasni, melyet „Egy elvtársához” címzett. Abban dicecszik ama előzékeny fogadtatással, melyben az antisemiták matadorjai részéről Budapestten részesült és kilátásba helyezi, hogy husvét után Istóczy, Onody és Vadnay társaságában kerületünket meg fogja látogatni. Addig is szervezkedjenek, nehogy a sakter párt, mely kifejezés alatt a Szigetvárot csakis a függetlenségi párt érthető, győzzön. Bizony sajnos és jellemző, hogy még az oly obskur egyének is, mint egy Rathmann, ki még a magyar nyelvtannal sem áll jó lábón, magukat képviselőségre alkalmassnak vélik!

**Gyilkos kan.** Hétfőn a bicsérdi kanász midőn akadályozta a kant, hogy a saját falakájából a község falkájához átmenjen, szerencsétlenül járt. A felbőszült állat neki rontott és nagy agyarával a gyomrát felhasította. A szerencsétlen ember életéhez kevés a remény. A kan is lakott, mert rögtön eviráltatott és agyarái kitörtettek. Későn már, mikor ledőlt áldozata.

**Verhovay Gyula és társainak bünygye.** A budapesti fenytő törvényszék határozott a vádintérvány felett, melyet a budapesti kir. ügyészség Verhovay Gyula orsz. képviselő, mint a „Függetlenség” szerkesztője, Verhovay Lajos, a „Függetlenség” kiadóhivatalának tisztviselője és Wilckens Gyula nyomdász ellen a nevezett laphoz a csángók és más közecölök javára beküldött könyöradományok elsikkasztása miatt beadott. A bíróság (előlk Kriszt János törvényszéki alelnök) három órai beható tanácskozás után meghozta a határozatot, mely szerint a kir. ügyészség indítványa értelmében Verhovay Gyula I. a csángó magyarok, az Arany János szobor s a szabadságszobor javára a „Függetlenség” cz. napilaphoz befolyt adományokuk száz forintot jóval felülhaladó összegben jogtalan eltulajdonítása által elkövetett sikkasztás büntette miatt; 2. a Péczely Kálmán részére kezéhez befolyt 17 ft 40 krnyi adomány jog-

talán elmulajdonítása által elkövetett sikkasztás vétsége miatt; 3. az 1848: XVII. t.-cz. 31. §-ába ütköző két rendbeli vétség miatt; Verhovay Lajost és Wilckens Gyulát a csángó magyarok, az Arany János szobor, a szabadságszobor és egyéb kegyeletes közcélú adományok száz forintot felülhaladó összegben jogtalan elmulajdonítása által elkövetett sikkasztás büntete miatt vád alá helyezi. Ha ügyvéd vagy tisztviselő büntény miatt vád alá helyeztetik, annak következménye a rögtön felfüggesztés; nem volna-e jó a törvényhozók ellen is ily törvényt hozni? talán jobban tisztelnék az általuk hozott törvényeket.

**Farkas-Raskódi.** Emlékeznek még olvasóink, hogy néhai Farkas István pécsi ügyvéd a többek között a budapesti nemzeti színháznak egy ezer frtos alapítványt tett, a melynek kamataival évenként a nemzeti színháznak „a legjobb hazafiságot” tanúsító tagja jutalmaztassék. Ez alapítványt több esztendőre kezeli a belügyminiszterium, de mert határozottan szövegezte nem volt, hogy tulajdonképpen mire fordítottassék, nem is adták ki. Most aztán végleg megállapították s az alapító levél szövegében levő „legjobb hazafiságot” a tanúsító” helyett, mint amit megállapítani alig lehet, — elfogadták azt, hogy „a legtöbb szorgalmat és haladást tanúsító”. Pályázat e díjra nincs s döntene a fölötte a nemzeti színház drámai tagjai, irásban beadott szavazattal. Legtöbb szavazatot kapott, sőt a szavazás egyhangúak is mondható, — Mihályfi Károly, ki így elsőül részesül a Farkas-Raskó díjban, mely ugyan nem jelentékeny, — az 1000 frtra megővekedett tőke kamatai csak 52 frt 80 krt tesznek ki, de kétszázévi, mint pályatársai osztalag, egyhangú elismerése jól eső, erős buzdításul fog szolgálni szépen megkezdett pályája lankadatlan folytatására. A szavazás április 7-én megtörtént s a díj az alapító akaratát szerint április 8-án adatott ki.

**Müller Gyula** előfizetési felhívást bocsátott ki a „Rangkórság” című 3 felvonásos társadalmi vígjátékára. A „Rangkórság” című verses vígjáték a Telegi-féle pályázaton beérkezett 23 pályamű között a második helyet vívta ki magának. Az akadémiai jelentés hosszasan foglalkozott vele s a szigorú akadémiai szempont szerint a második felvonás közepéig a cselekmény „bár nem sok leleménnyel,” elég jól halad Onnantól sem a cselekmény drámaisága, egysége bomlik meg, de a bíráló szerint a darab iránya „célzatos és célzatosságában durva lesz.” A vígjáték a dráma szabályai szerint bírálható el s a bírálóknak nem áll jogában kritikai bonczésk alá venni az eszmét, melyet az író maga elé kitűzött, mely a vígjáték fölött lebeg s hallgatólagosan nyer kifejezést. Hogy mily irányban akarja valamely író neveltségessé tenni kora hibáit és bűneit, az egészen az ő egyéni felfogásától függ. Minden irányvígjáték — milyen a „Rangkórság” is — rokon- s ellenszenvvel találkozik, de a higgadt bíráló minden rokon- és ellenszenvtől menten a vígjátékot csak mint olyant tekintti, s nem az író „privát” meggyőződését, de azt tűzi ki bírálata tárgyául, hogy a vígjáték megfelelő-e kelleknek: van-e benne egészségesség, egységes cselekmény, jellemiben következetesség, cselekményében eleven humor, olykor éles satyra stb.? E cél vezérte szerzőt „Rangkórság” című vígjátéka közrebozósításával. A „Rangkórság” csinos kiállításban f. évi június végével fog megjelenni. Előfizetési ára: diszpeldányban 2 frt, finom velin papíron, füzve 1 frt, olcsóbb kiadásban 50 kr. Előfizetések szerzőhöz, Zomborba küldendők.

\*

Felhívjuk a t. olvasók és különösen vidékünk gazdaközönységét a lapunkban lévő **Tarnóczy Gusztáv** gazdasági gépésznokra Budapest, váci körút 49. sz. czégg hirdetésére, mely czég valódi üzletszerű képviseli a gazdaközönség érdekeit. Legolcsóbb áron igyekeznek a világ legbrinvesebb gyárainak legkötünőbb gyártmányait megszerezni és ezeket a gazdaközönység közt terjesztani, hogy megmentve legyenek azon számtalan sejtéses géptől, mely vasárunkat ellepi; és hogy ezen kitünő gépek beszerző-

set minél inkább lehetővé tegye, oly kedvező fizetési feltételeket fogad el, hogy még a legkisebb gazdának is alkalma nyíljék **legjobb gépeket** beszerezhetni. Dícséretre méltó elvnek tűzven ki a czég mindenkinél csak oly gépet szállítani, mely viszonyainak legjobban megfelel, összehasonlító kísérletre is enged át gépeket, melyeket, ha a várt czélnak meg nem felelnek, vissza venni kész.

## Közzgazdászati.

Megyénk lótenyészto gazdáinak tájékoztatására az alábbi kimutatásban közöljük a földmívelési, ipar és keresk. m. kir. miniszterium által az 1884-ik évre Baranyamegyében szervezett fedezetési állomásokat, ménlőfajokat és a fedezetési díjakat.

A fedezetési állomás neve **Nagy-Harsány**, a mén neve **Polkan 9 é.**, sárga, arab, fedezetési díj 2 frt. **Bokros 11 é.**, szürke, arab, fedezetési díj 2 frt. **Photograf 5 é.**, sárga, angol, fedezetési díj 3 frt. **Nonius III—4 8 é.**, pej Mezőhegyesről, fedezetési díj 3 frt. **Némét-Bóly: Halim 8 é.**, szürke, arab telivér, Bárány Dénes ur sajátja, Mezőhegyesről, fedezetési díj 2 frt. **Amati 14 é.**, sárga, angol Mezőhegyesről, fedezetési díj 2 frt. **Gidran XXXI. 10 é.**, sárga, Mezőhegyesről, fedezetési díj 4 frt. **Codrington 16 é.**, pej, Nonius Mezőhegyesről, fedezetési díj 4 frt. **P.-Szt.-Márton: Abugress I. 19 é.**, pej, arab Bábóláról, fedezetési díj 2 frt. **Furioso 5 é.**, pej, angol Kisbérrel, fedezetési díj 3 frt. **B.-Szt.-Lőrincz: Schagya 16 é.**, szürke, arab Bábóláról, fedezetési díj 2 frt. **Furioso IX. 9 é.**, pej, angol Mezőhegyesről, fedezetési díj 3 frt. **Gidran XXXIII. 4 é.**, sárga, Mezőhegyesről, fedezetési díj 4 frt. **Czimborá 13 é.**, sárga, angol, fedezetési díj 5 frt. **Szt.-Diénes: Szöllös 5 é.**, fakó, arab, fedezetési díj 2 frt. **Soponya 8 é.**, sárga, angol, fedezetési díj 3 frt. **Mokány 4 é.**, pej, angol, fedezetési díj 3 frt. **Count Zdenko 7 é.**, pej, angol Kisbérrel, fedezetési díj 5 frt. **Villány: Sidran XXXIV. 5 é.**, sárga, Mezőhegyesről, fedezetési díj 3 frt. **Piros 5 é.**, pej, arab, fedezetési díj 3 frt. **Vörösmart: 51 Ung 1 3 é.**, szürke, arab, fedezetési díj 2 frt. **Héja 4 é.**, pej, angol, fedezetési díj 3 frt. **Beán: 145 Csanád 2, 4 é.**, sárga, Sidran, fedezetési díj 2 frt. **Mulatto 8 é.**, pej, angol, fedezetési díj 4 frt. **Bikal: Cambusca 6 é.**, sárga, angol, Kisbérrel, fedezetési díj 3 frt. **Bois Roussel 4 é.**, pej, angol, Kisbérrel, fedezetési díj 4 frt. **Csuzá: Padischah 10 é.**, sárga, arab telivér, Bábóláról, fedezetési díj 2 frt. **Polmoodie 7 é.**, szürke, angol, fedezetési díj 3 frt. **Gidran XXXII. 8 é.**, sárga, Mezőhegyesről, fedezetési díj 4 frt. **Wieland 14 é.**, pej, angol, Mezőhegyesről, fedezetési díj 4 frt. **Dályok: Diophantus 6 é.**, sárga, angol, Kisbérrel, fedezetési díj 2 frt. **Acis 4 é.**, fekete, angol, fedezetési díj 2 frt. **Kéménd: Sidran 7 é.**, sárga, fedezetési díj 3 frt. **Polmoodie 12 é.**, pej, angol, Kisbérrel, fedezetési díj 3 frt. **Laskó: Abdul Aziz 11 é.**, szürke, arab telivér Bábóláról, fedezetési díj 2 frt. **Exact 6 é.**, sárga, Sidran, Mezőhegyesről, fedezetési díj 3 frt. **Nonius LVII. 19 é.**, pej, Mezőhegyesről, fedezetési díj 3 frt. **Vihar 5 é.**, fekete, angol, Mezőhegyesről, fedezetési díj 3 frt. **Mohács: Nonius XXIV. 5 é.**, pej, Mezőhegyesről, fedezetési díj 2 frt. **Grizly Boy 18 é.**, szürke, angol, Mezőhegyesről, fedezetési díj 3 frt. **Szepség 4 é.**, pej, arab, fedezetési díj 3 frt. **Monostor: Amurath Beiractar 12 é.**, szürke, arab, Bábóláról, fedezetési díj 2 frt. **Szepe 6 é.**, pej, Nonius, fedezetési díj 2 frt. **Amati 14 é.**, sárga, Sidran, Mezőhegyesről, fedezetési díj 3 frt. **Nyoma: Majestoso XXXIX. 11 é.**, szürke, Lipiczai, Mezőhegyesről, fedezetési díj 2 frt. **Nagy Láng 7 é.**, fekete, angol, fedezetési díj 4 frt.

### A budapesti értéktözsde heti tudósítása.

**B r a n d l** Arnold bankházától Budapest, 1884. április 3-án.

A 4%-os magyar aranyjáradékra történt aláírás fényesen sikerült, a mi már abból is kitünik, hogy azok, kik 2000 frton alul írtak alá, az egész összeget és azon aláírók, kik 2000 frt-n felül jegyezték,

a kívánt összegnek csak 4%-át, azaz huszonötöd részét kapják. Ezen fényes eredmény elerettet dacára azon körülmények, hogy a consortium úgy szívesen mindent kikerült, a mi képes lett volna az elismert eredményt fényesebbé tenni, vagy az eredményt jobb világításba helyezni.

Az eddigi szokástól eltérően, eddigelő még nem hozott köztudomásra, mennyit tesz tulajdonképpen az aláíró összeg, ámbar tagadhatatlan, hogy egyrészt nagyon érdekes volna ezt megtudni, másrészt pedig az aláíró közönységnek jogában áll az aláírásról számadást követelni. De ez alkalommal a csoport épen-szággal nincsen tekintettel az úzerkedésre, határozott czélja az, a 4%-os magyar aranyjáradékot erős kezbe juttatni és úgy látszik, hogy a speculációt természetesen elhanyagolják.

Ha tekintetbe vesszük, mennyit adnak az aláíróknak, felismerjük, hogy csakugyan természetesen jártak el; nem akarták, hogy a speculáció is részt vegyen az aláírásnál, mert különben nem érhető el az az cél, hogy az újonnan kibocsátott kötvények azok kezeibe jussanak, kik eddigelő is a magyar állam hitelezői és kik a 6%-os magyar aranyjáradék-  
nak tussajdonosai voltak. De nem elég ez. Ha a speculáció nagyobb mérvben részt vesz az aláírásnál, akkor könnyű volt kiszámítani, hogy a 4%-os magyar aranyjáradék árfolyamának közvetlen az aláírás után kellett, hogy leszálljon, mert a speculáció csak azért írta volna alá a járadékot, hogy azt minél gyorsabban használna eladja.

Ezt okvetlenül a speculáció, az aláírók és a csoport érdekében kellett kikérülni és ha ez nem törté-  
nik, akkor megint az aláírásra kibocsátott 100 millió-  
nak tetemes része a nyílt piacra jön, a speculáció  
tal van tömve járadékkal és lehetséges lett volna a  
contremennek az arfolyamot két- sőt 3%-kal sább  
súlyesztetni.

De a csoport czéje el van érve és közvetlen  
következémeny ezen eljárásnak az, hogy a tözsde  
hangulata megint javult. Az arfolyamok megint fel-  
emelkedtek és a 4%-os magyar aranyjáradék ma az  
alairási arfolyamon áll.

A convertálási szerződés szeptember hónapban  
lejár, május hó végével pedig az országgyűlési képviselők  
megválasztása megy végre, bizonyos-  
g-  
tehat feltehető, hogy a convertió műveletét rövid  
idő múlva kell befejezni.

A következő tabella mutatja az arfolyamokat, a  
mint ezek március hó 26-án és április 2-án a hivatalos  
arfolyamokban jegyezve voltak.

### Arfolyam

	márcz. 26.	április 2.
6%-os magyar aranyjáradék	122.40	121.60
4%-os " " " " " " " "	91.95	91.65
5%-os " " " " " " " "	88.60	88.50
Magyar díj sorjegyek	117.—	116.75
4%-os Tiszavölgyi	114.—	114.25
Magyar földteherm. kötv.	100.75	101.—
4%-os osztr. aranyjáradék	101.75	101.5
5%-os " " " " " " " "	95.25	95.25
Osztrák hitel-részvények	325.80	323.90
Magyar	329.—	328.75
Leszámítoló bank részvények	87.—	86.75
Bpesti bankgyűléslet	105.—	105.50
Első magy. bizt. tára.	3100.—	3125.—
Fonciere Pesti	77.75	80.—
Pannónia viszontbirt.	975.—	975.—
I. Bpesti gőzmalom	1400.—	1290.—
Erzsébet	255.—	242.50
Pannónia	1175.—	1175.—
Viktória	464.—	438.—
Déli vasut	143.50	143.50
Osztr-magy. államvas.	316.75	318.—
Pesti közuti vasp. t.	578.75	577.50
" hazai tak. p.	5000.—	5150.—
Ganz-féle	995.—	944.—
Drasche-féle	175.—	173.—
Schlick-féle	296.—	302.50

### Irodalom.

#### Hazánk népköltészeti kincstárából, a

„Magyar Dal-Album”-ból ez év folyamán jelenik meg az V. kötet, a 801—1003 számu dallamokkal és pedig 10 havi füzetben, füzetenként 20, tehát 10 füzetben összesen 200 dallammal zongorára alkalmas. A most megjelent áprilisi füzet tartalma következő: 1. Fakó lovam hej be farka. 2. Falu végén van egy kis fehér ház. 3. Falu végén kurta koromsa. 4. Fáj a szivem, jaj angyalom. 5. Fehér cipő, szarunna. 6. Fehérvári dombon ülő cigányok. 7. Fehérváron szép az élet. 8. Fekete szaru cseresznye. 9. Fekete tyuk iromba. 10. Fel! fel! vítezek a csatára! 11. Felülről fordított a szél. 12. Fogy már a nap meleg. 13. Füttyöl a szél. 14. Gábor deák mélyen elmerül. 15. Ha betekint a betyár a csárdába. 16. Ha kimegyünk rózsa a szőlőbe. 17. Haljha-e, haljha-e lát viádom? 18. Halvány arcom két kezembe. 19. Ha madár lehetnek. 20. Ha még egyszer lány lehetnek. Az ötödik évfolyam előfizetési ára bérmentes az s-  
kül-  
dással: 10 füzetre 1 frt 80 kr., 5 füzetre 90 kr.,  
egy-egy füzet ára 25 kr. Előfizetések postautalvá-  
nyon a „Magyar Dal-Album” kiadóhivatalához Győbe  
intendendők.

Felolós szerkesztő és kiadótulajdonos

**Fekete Mihály.**

E rovatban minden szó beiktatása 1 krba kerül, hirdetések után, melyek a hirdető-félnék külön lakcímével is el vannak látva, még 30 kr. bélyegdíj fizetendő.

# KIS HIRDETÉSEK.

Minden hirdetésre felvilágosítást ad a kiadóhivatal. Levélbeli tudakozásokra is pontosan válaszolunk, ha a válasza szükséges póstabélyeg beklüdték.

**Mária utcában 31-ik számú ház új minőségben szabad kézből naponta eladó. Bővebb tudósítást a kiadóhivatalban. 534**

Szigeti országuton 26-ik számú ház szabad kézből eladó. Bővebb tudósítás a kiadóhivatalban.

**Vas asztalok és vas székek szabadkézből eladandók. Bővebbet a kiadóhivatalban. 652**

Egy öt év óta játszott jó karban levő **gordonka** 15 frtért eladó. Bővebbet a kiadóhivatal.

**Nyolcz hold szántóföld egy tagban, a pécsi határban, a városához közel. a szigeti ország-ut alatt jutányos áron eladó, vagy haszonbérbe vehető. Értesítést a kiadóhivatal ad. 161**

844

1884.

## Haszonbéri hirdetmény.

A nagyméltóságú vallás és közoktatástügyi m. kir. Ministerium 1884. évi 2127. szám alatt kelt rendelete folytán Baranyamegyében fekvő s a pécsváradi uradalomhoz tartozó 156<sup>1347</sup>/<sub>1700</sub> holdat tevő kisnyárádi birtok 1885. évi ápril 1-től kezdve 1897. évi október 1-ig tartó időre szó és írásbeli ajánlatokkal egybekötött nyilvános árverés után haszonbérbe adatik.

Ezen 2-ik nyilvános árverés folyó évi május hó 1-én délelőtti 10 órakor fog pécsváradon a kerületi főtiszi hivatalban megtartatni.

Bérleti szándékozók felhivatnak, hogy 158 frt bánatpénzzel ellátva a kijelölt helyen és időben személyesen megjelenni, avagy a feltételek értelmében készített zárt ajánlataikat a kikötött bánatpénz hozzájárásával f. évi május hó 1-én délelőtti 10 óráig Pécsváradon a kerületi főtiszi hivatalnál beadni sziveskedjenek.

A bérleti feltételek mai naptól kezdve az említett hivatalnál a hivatalos órákban bármely napon betekintethetők.

Utó vagy a feltételektől eltérő ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Pécsvárad 1885. ápril 1-én.

**Sey Ferencz,**  
számtartó.

653.

## Pályázat

építésre és építési anyagok szállítására.

A pécsi sertéshizláló és kölcsönelőgező társaság által Pécsen a szigeti külvárosi kis epreskert alatt egyelőre mintegy 40,000 frt érték erejéig létesítendő sertésszállások, őrházak, magtárak és kocsma-ház építésére s illetve az ezekhez szükséges építési anyagok szállítására ennel pályázat hirdettetik.

Az építési munka következő csoportokra oszlik:

I. Kőműves munka a lakatos, asztalos, bádogos, kőfaragó, mázoló és üveges munkával, vízvezeték lerakásával s a szállásoknak téglával való kirakásával együtt.

II. Ácsmunka, ugy a szállások, mind a többi épületekre.

Építési anyagokból szükségeltetik:

I. Puhafadeszka a szállások, épületek és kerítésekhez, léczek, zindelyek, puha és keményfa oszlopok, duczok.

II. Téglá, mész és homok.

Az ajánlatok nemcsak egy-egy csoportra, hanem ez egészre is megtehetők.

A szállások és épületek tervrajza, a teljesítendő munka részletes körülírása, a szállítandó anyagok mennyisége, minősége és méretei, valamint a szállítási feltételek **Záray Károly** urnál **Pécsen, Anna-utca 4. sz. I. em.** tekinthetők be.

A pályázatra netán jelentkező vidéki vállalkozónak a szükséges adatok és kimutatások a (tervrajz kivételével) kívánatra megküldetnek.

Felhivatnak tehát a pályázni szándékozók, hogy a munka vagy építési anyag egyik vagy másik csoportjára, avagy az egészre vonatkozó zárt ajánlataikat f. é. május hó 4-ke 3 órájáig **Záray K.** urhoz beadják.

Pécsen, 1884. ápril hó 6-án.

**A pécsi sertéshizláló és kölcsönelőgező társaság igazgatósága.**



## TARNÓCZY GUSZTÁV

állandó kiállítás és kísérleti telepekkal összekötött

**mezőgazdasági gépsarnoka**

[Budapest, váczi körut 49-ik szám alatt.

Ajánlja:

a legkitűnőbb Hornsby & Sons-féle gőzmozdonyait és cséplőt kívánatra a legújabb Yull-féle szabadalom szerint kötéshajtásra berendezve is, továbbá járgányos fekvő és oszlopos cséplőkészleteit, kézi cséplőgépeit, szelelő és üszög rostát, trieurjelt, vetőgépnit, szecska és répvágóit, kukoriczamorzsoló és daráló gépeit, malmokat gőzhajtásra, mindenféle legjobb és legújabb földművelési eszközöket, kaszáló és arató gépeit, egyáltalán minden a gazdasághoz szükséges eszközöket.

A javított kis óriás csutkás tengeri darálót 60 frton.

Ugyazinté bármiféle javításokat is elfogad és lehető jó kiállítás mellett olcsón számít fel.

Gépei nem egy gyárból valók, de az ösmert összes jó gyárakból választvak, ugy bogy ott minden jó gyárnak speeziálitása megjelhető. Minőségük összehasonlító kísérletek által állapotattik meg, de minthogy a gazdák viszonyai és igényei különbözök, ugy az esetleg meg nem felelő gépek vissza vétetnek és kívánatra a pénz is visszaadatik. Gépek kísérletre is adatnak Árak a legjutányosabbak, részlelfizetések is elfogadattanak, melyek nagyobb összegeknél és kellő biztosíték mellett 10 évre is terjedhetnek.

Árjegyzék ingyen és bérmentve küldetik.

659

# Árlejtési hirdetmény.

Baranyamegye területén átvonuló budapest-eszéki államut mőhási utmesterségére 1884, 1885 és 1886. években eszközözlendő kavicsszállítás biztosítása iránt zárt írásbeli ajánlatok utján versenytárgyalás fog tartatni és pedig a baranyamegyei kir. államépítészeti hivatalnál 1884. évi április hó 21-én.

Felhívtnak a vállalkozni kívánók, hogy írásbeli ajánlataikat az említett hivatalhoz czimezve, a tárgyalási napon délelőtti 10 óráig nyujtsák be, minthogy később érkező ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

Az 50 kros bélyeggel ellátott ajánlatokhoz, az ajánlati összegnek 5%-ka mint bánatpénz csatolandó, vagy készpénzben vagy pedig elfogadható értékpapirokban.

Az ajánlatokban az egységi árakból teendő árengedés számokkal és betűkkel világosan kiirandó.

Azon ajánlattevőknek, kik a kavics szállítást el nem nyerték, a letett bánatpénz az ajánlati tárgyalás befejeztével azonnal vissza fog szolgáltatni, az illető vállalkozóé pedig 10%-ra kiegészítve, a szállítás befejeztéig biztosítékképvé letéve marad.

A tett ajánlat az illető vállalkozóra nézve azonnal, a kincstárra nézve pedig csak az naptól fogva kötelező, a mikor az a Ministerium által jóvá hagyatik.

Az ajánlatban határozottan kiteendő, hogy ajánlkozó a helyi körülményeket, az ujabban megálapított szállítási feltételeket s. a. t. teljesen ismeri és azoknak magát minden kifogás nélkül aláveti.

A szállítandó kavics mennyiség, minőség, annak egységairai a részletes szállítási feltételek és a szerződés mintája a kir. építészeti hivatalnál a szokott hivat órákban megtekinthetők.

Pécsett, 1884. évi április hó 6-án.

Baranyamegyei m. kir. államépítészeti hivatal.

## Üzlet-áthelyezés.

Van szerencsém helybeli és vidéki megrendelőim bécses tudomására hozni, hogy

## férfi-szabó-üzletemet

a városházból a Király-utczai Dr. Schwarcz-féle házban levő boltba (Reinfeld kereskedése mellett 2-ik ajtó) helyeztem át, egyttal ajánlom üzletemet továbbra is a nagyérdemű közönség szíves figyelmébe, pártfogásábs, melyet eddig élvezni szerencsés voltam s jövőre is kiérdemelni legfőbb törekvésem leend.

Mély tisztelettel

**Markus Dávid,**  
férfi-szabó.

Berlin. — Hoff János csász. kir. udvari malátakészítmények gyárosa Bécsben. — Szt.-Pétervár.

Hoff János-féle

### malátakivonat egészségi sör.

Az általános elgyengülés, mell- és gyomorhajok, sorvadás, vérszegénység s az altesti szervek működési ellen. A legjobbnak, bizonyult erősítő szer idűlőknek mindennemű betegségek után. Ára palaczkonkint 60 kr.

Hoff János-féle

### malátakivonat melliczukorkák.

Felülmulhatlan a köhögés és elnyákosodás ellen A számtalan hamisítások végett két csomagolására és a valódi malátakivonat czukorkák védjegyére (a fentaláló arczképe) kell főleg ügyelni. Két csomagokban 60, 30, 15 és 10 krral.

A gyógyanyag és az egészséget előmozdító készülékek belföldi egészségügyi kiállításának London 1881. érdem oklevele.

### Alíráások.

Ő felsége Viktoria angol királyné. — Királyi felsége az edinburgi herczeg. — Spenzer a kiállítás elnöke. — John Erie Erichsen, a bizottság elnöke. — Judge Mark H. titkár.

Hoff János-féle

### koncetrált malátakivonat.

Mell- és tüdőhajok, idült köhögés, hurut és gégefő-bajok ellen. Biztos siker s igen kellemes szer. Palaczkonkint 1 frt 12 kr. és 70 krral is.

Hoff János-féle

### maláta-csokoládé

Testi- és ideggyengeségekben szenvedő egyéneknek felettebb tápláló és erősítő. Ez igen kellemes ízű, kiváltképen o.t igen ajánlható, hol a kávé élvezete, mint nagyon izgató meg van tiltva. Egy negyed kilós csomag 1.80 kr., 90 és 60 kr. Egy fél kilós csomag 2 frt 40 kr., 1.60 kr. és 1 frt.

Köhögés, rekedtség, mell- és gyomorhajok, erőtlenedés, lesaványodás, emésztési gyengeség ellen a legjobbnak bizonyult erősítő szer bármely betegségből idűlők számára.

58-szor kitüntetve.

Alapítottott 1847-ben.

A valódi maláta kivonat készítménynek fentalálója s egyedüli készítője:

## Hoff János csász. kir. udvari szállító urnál, cs. kir. tanácsos.

Európa csaknem minden fejedelmének udvari szállítója. Bécs, L. gyári raklár. Graben, Bräunerstrasse 8. — Gyári helyiség: Grabenhof, Bräunerstrasse 2.

Elismerő nyilatkozatok és megrendelések főbb és a legmagasabb egyéniségek részéről 1882-ben császári ő felsége Károly, Lajos főherczeg, Frigyes főherczeg, királyi ő felsége a valesi herczeg, Lígne herczeg, az oldenburgi herczegnő, a rensi herczegnő, Ferenczy Karasszony királynőnk ő felségének telovasonője; Mária Valéria herczegnő királyi ő felsége angol nev-lónője, Metternich csaláu Clam-Gallas, Karácsonyi, Batthyányi, Rommer, Philippovics tábornasraagy, gróf Warmbrandt sat. sat. Ajánlva orvosi tekintélyek által, mint dr. Bamberg, Schrötter, Schnitzler, Grauchstätt s számos más által Bécsben.

### Öt legujabb gyógyjelentés és köszönetnyilvánítás Bécsből és a vidékről 1883. szeptemberben.

Sok százezereu, kikről már lemondottak, a Hoff J.-féle malátakészít. által (malátakivonat egészségi sör) meg lönek mentve, egészségöket visszanyerték, annak még ma is örvendenek. (A felidűlték saját szavai.)

Tekint. ur Teljes egy évig sinlődtem fájdalmas gyomorhurutban és köhögésben, hasztalan volt minden gyógyszer, míg csak az ön kitűnő Hoff János-féle malátakészítményeit nem használtam; néhány hónapja a köhögés tökéletesen megszűnt, utvágyam ismét megjött s egészségem az ön Hoff János-féle malát-kivonat egészségi sör által tökéletesen helyreállt. Fogadjon forróbb köszönetemet. Egyidejűleg egy magyar nyelven írt köszönet-iratot mellkelek, sziveskedjék azt minél szélesebb körben elterjeszteni.  
Mező Kovácsháza Dr. Nagy Alajos, plébános.

### Orvosi gyógyelismervévy.

Tekintetes ur! Van szerencsém önnek azon kellemes tudósítást tehetni, miszerint a Hoff János-féle maláta készítmények eddig még valamennyi betegnél, kik légzőszervi bántalmak, utvágyhiány s emésztési bántalmakban már régebb idők o.t. szenvednek a legsikeresebbeknek bizonyultak, miért is felkérem önt, póstai utánvét mellett „Guschal János urnakBrünben“ cím alatt, 28 palaczk malátakivonat egészségi. sör és 3 zacskó maláta-czukorkának megküldésére.  
Grottau, 1883. szept. 9. Mély tisztelettel Dr. Fröde József, gy. orvo

Kérek póstafordultával 60 palaczk Hoff János-féle jeles maláta kivonat egészségi sört,  
Thurnambast kastély, október 4. 1883.

Grf. Auersperg Ervin.

Magas köszönő és elismerő irata du Mont bárónő ő méltóságának a Hoff-féle maláta kivonat egészségi sör sikeréről.

Hietzing, Bécs mellett, Jannár hó.

A malátakivonat egészségi sör és maláta csokoládé engem egészen kigyógyítottak egy bronchiális catarrhushól. A maláta bonbonoknak csilapító hatásuk van. E gyógymódot folytatam a zord időjárás befolyása ellen s k rem küldjön nekem 28 palaczk malátakivonat egészségi sört, 5 csomag maláta-bonbon és két kiló maláta csokoládét. Kötelező meleg köszönetem mellett maradok du Mont Marie bárónő sz. Batthyányi grófnő.

Főraktár: Spitzer Sándor fia, Sipőcz István gyógyszerész, Nick Károly Pécs. Eszék: F. S. Thurner fia, Kaposvár: Lajpczig A., Szigetvár: Salamon Gy. gyógyszerész, Mohács: Schlesinger M. Szegszárd: Hahn Ad.

Ó V Á S! Csakis valódi Hoff János-féle maláta gyártmányokat kell kelli a cs. kir. keresk. törvényszéknél Ausztria-Magyarországban bejegyzett jeggely (a fentaláló arczképével)

Paris. — London. — Budapest. — Cracz. Hamburg. — Frankfurt a Majna mellett. — New-York.

# Pollák Soma

Pécsett.

Tavaszi tudósítás,

tisztelettel értesitem a tisztelt

Hölgy Világot

hogy a tavaszi évadra raktárom fel van szerelve

**Női kalapok**

**Napernyők**

**Párizsi vállfűző (Mieder)**

ugy szint mindennemű női czikkekkel, és kérem a n. é. közönséget üzletemet meglátogatni,

kiváló tisztelettel

**Pollák Soma,**

Király-utca, a Hattyu épületben

# CSÉFAY JÓZSEF

Ajánlja

a helyben király-utca 28. sz. alatt Mór-  
utczával szemben

megnyitott

**nürnbergi és rövidáru**

**kereskedését**

a nagyérdemű közönség szives pártfogásába.

Pécsett, 1884. ápril 5.

654

**DREHER ANFAL-féle**

# PALACZKSEREK

valóságunk és hamisítanságuk jóállása mellett

**Dietrich és Gottschlig-nál**

**Budapest.**

vagy

**DREHER A. serfőzdejében Kóbányán**

rendelhetők meg.

Megrendeléséknél mindenkor a legjobb minőségű rezervált ki-  
viteli ser jó eszközésbe. Bővebb árjegyzéket bárhova ingyen  
és bérmentve küldünk.

*Ismét eladokat vételőkhez mértén a lehető  
legnagyobb előnyökben és jutányos árakban  
részesítünk.*

Ez alkalommal bátrak vagynak egyuttal megemlíteni, miszerint  
mi távolabbi helyekre történt megbízásunknál, a midőn a küldemény  
hosszú ideig van úton, vagy azon esetben, ha a ser raktárra vétetik s  
csak lassankint árusítatik el, kiváncsra mi

## különleges serekkel

szolgálhatunk, melyeket különben csak tengertől küldeményeknél, hol a  
szállítás maga 3—4 hét vesz igénybe, használunk.

Mi ezen különleges sereket, melyek erősebb főzetük de különösen  
tartalomdúságuk folyton lenyegesen nagyobb költségét okoznak, pa-  
laczkserként csak 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> krajczárral számítunk drágábbban; tartósságuk és  
tisztaságukért feléjük jóállást vállalva. Magától értetődik hogy ezen kü-  
lönleges ser a legtorróbb időzszakban sem, nem csak nem lesznek  
zavarosak, hanem eredeti tisztaságukat és zamatukat feléjük elmulatva  
is megtartják.

654



**Egalizir-esztergapad**

legujabb szerkezettel mindig a raktáron

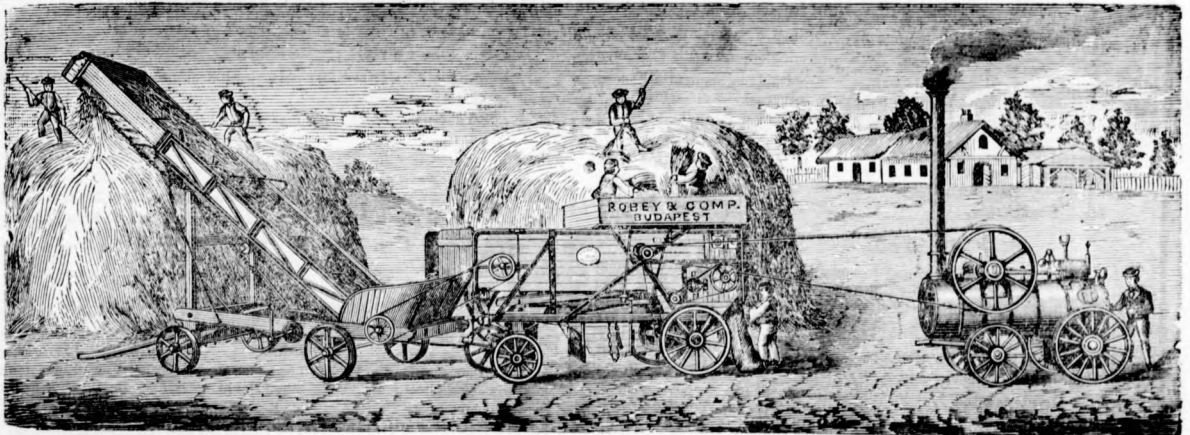
Reitbauer F. gépgyára

Bécs, II. Nordbahnstrasse 5.

Árjegyzékek ingyen és bérmentve.

# Robey & Comp.

Budapest, Üllői-út 35.



Gőzeséplőgép-készleteket venni szándékozók sziveskedjenek a gyári árak iránt Robey & Comp.-hoz, mint az eredeti  
vasgerendás cséplőgépek gyárosaihoz fordulni. 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, 4, 6, 8, 10 és 12 lóerejű cséplő szedetek gyárunkban minden-  
kor készletben vannak.

590